

Garmin® eBike Remote Instructions	2
Télécommande pour Garmin® eBike : instructions	6
Istruzioni del telecomando Garmin® eBike	10
Garmin® eBike Fernbedienung – Anweisungen	14
Instrucciones del mando a distancia para Garmin® eBike	18
Instruções do controlo remoto Garmin® eBike	22
Instructies voor de Garmin® eBike afstandsbediening	26
Garmin® eBike fjernbetjening - instruktioner	30
Garmin® eBike kaukosäätimen ohjeet	34
Instruksjoner for Garmin® eBike fjernkontroll	38
Garmin® eBike fjärrkontroll – instruktioner	42
Instrukcja obsługi pilota Garmin® eBike	46

Garmin®, the Garmin logo, ANT+®, and Edge® are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.

This product is ANT+® certified. Visit www.thisisant.com/directory for a list of compatible products and apps.

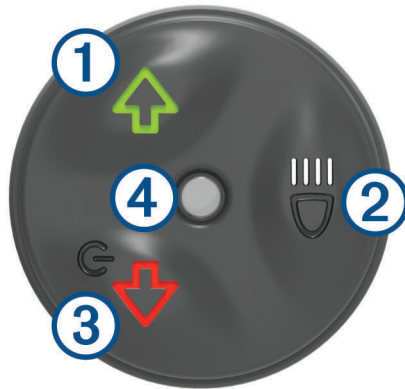
M/N: O3AHNA00

El número de registro COFETEL/IFETEL puede ser revisado en el manual a través de la siguiente página de internet.



Garmin® eBike Remote Instructions

Device Overview



- | | |
|---|--|
| ① | Select to increase the assist level. |
| ② | Select to scroll forward through the Edge® data pages.
Hold to activate a custom eBike function.
NOTE: The custom eBike function is determined by the eBike manufacturer. |
| ③ | Select to decrease the assist level.
Hold to turn off the assist function. |
| ④ | Status LED. |

Status LED

The green LED flashes one time when you select a key.

LED Activity	Status
Flashing green	The remote is searching for a paired eBike.
Alternating red and green	The remote is attempting to pair with an eBike.
6 rapid green flashes	The remote successfully paired with an eBike.
Solid red	Pairing has failed or the connection was lost.
1 red flash every 5 seconds	The remote has a low battery.
2 red flashes every 5 seconds	The eBike has a low battery.
3 red flashes every 5 seconds	The eBike has an error message. This function is determined by the eBike manufacturer.

Pairing the Remote with Your eBike

The first time you connect the Garmin eBike remote to your compatible eBike, you must pair the remote with your eBike.

- 1 Bring the remote within 1 m (3 ft.) of the eBike.

NOTE: You must stay 10 m (33 ft.) away from other ANT+® sensors while pairing.

- 2 Turn on the eBike.
- 3 On the Garmin eBike remote, hold two keys simultaneously until the status LED starts alternating green and red, and release the keys.

The remote searches for your eBike. After the remote pairs successfully, the status LED flashes green 6 times.

After the remote is paired, it connects to your eBike whenever it is in range and turned on. You may need to wake the remote by selecting any key.

Pairing the Remote with Your Edge Device

The first time you connect the Garmin eBike remote to your Edge device, you must pair the remote with your device.

- 1 Bring the remote within 1 m (3 ft.) of the device.

NOTE: Stay 10 m (33 ft.) away from other ANT+ sensors while pairing.

- 2 From the Edge home screen, select  > **Sensors** > **Add Sensor** > **Edge Remote**.
- 3 On the remote, hold two keys simultaneously until the status LED starts alternating green and red, and release the keys.

The remote searches for your device. When the remote pairs successfully, the status LED flashes green 6 times, and the remote name appears on the device.

- 4 Select the remote, and select **Add**.

After the remote is paired, it connects to your device whenever the device is in range and turned on.

Using the Mounts

Several mounts are available for your remote, either included with the product or as an optional accessory. The mounts allow you to attach the remote to your body, your bike, or other objects.

- Align two of the notches ① with the sides of the mount, and press the remote into the mount until it clicks.



- Press gently on the release tab ②, and lift the remote from the mount.

Replacing the Battery

WARNING

Do not use a sharp object to remove batteries.

Keep the battery away from children.

Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control center.

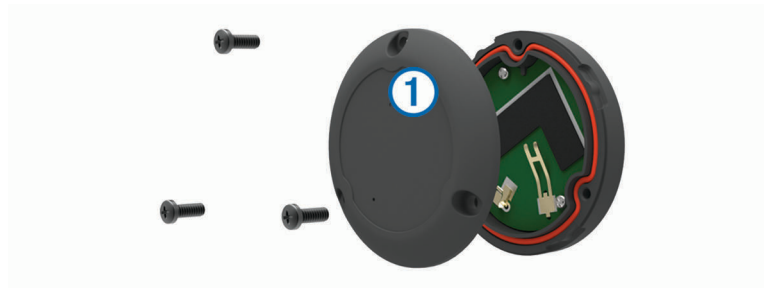
Replaceable coin cell batteries may contain perchlorate material. Special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

CAUTION

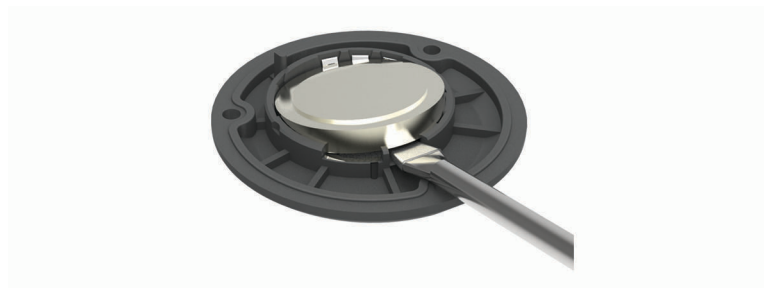
Contact your local waste disposal department to properly recycle the batteries.

Before you can replace the battery, you must have a small Phillips screwdriver, a small flat screwdriver, and a CR2032 lithium coin-cell battery.

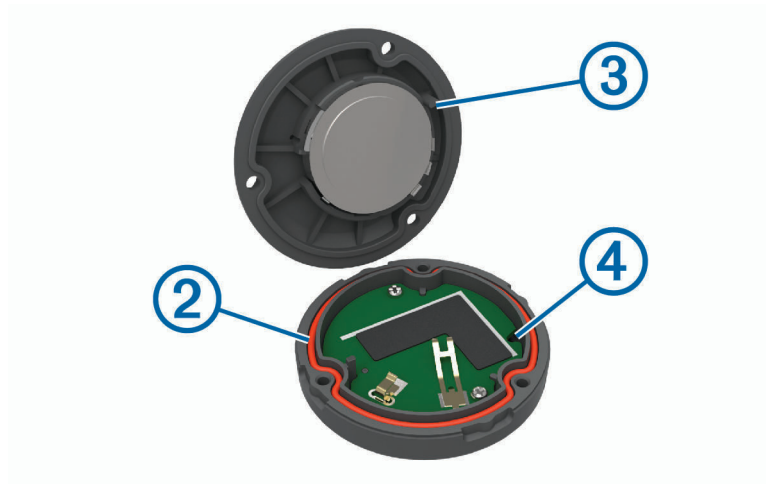
- 1 Using a Phillips screwdriver, remove the three screws from the back plate .



- 2 Remove the back plate from the remote.
- 3 Wrap the end of a small flat screwdriver with tape.
The tape protects the battery, battery compartment, and contacts from damage.
- 4 Carefully pry the battery from the back plate.



- 5 Install the new battery into the back plate with the positive side facing down.
- 6 Verify the gasket  is fully seated in the groove.



7 Replace the backplate, aligning the post ③ with the gap in the circuit board ④.

8 Replace and tighten the three screws.

NOTE: Do not overtighten.

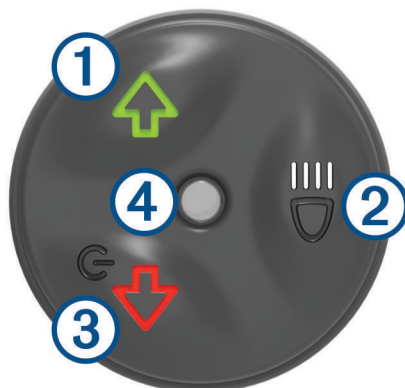
Specifications

Battery type	User-replaceable CR2032, 3 volts
Battery life	Up to 1.5 years (1 hour per day)
Operating temperature range	From -10° to 50°C (from 14° to 122°F)
Radio frequency/protocol	2.4 GHz ANT+ wireless communications protocol
Water rating	5 ATM*

*The device withstands pressure equivalent to a depth of 50 m. For more information, go to www.garmin.com/waterrating.

Télécommande pour Garmin® eBike : instructions

Présentation de l'appareil



① Appuyez pour augmenter le niveau d'assistance.

② Appuyez sur ce bouton pour faire défiler les pages de données Edge.
Maintenez le bouton enfoncé pour activer la fonction de vélo électrique personnalisée.
REMARQUE : cette fonction personnalisée dépend du fabricant de votre vélo électrique.

③ Appuyez pour diminuer le niveau d'assistance.
Maintenez cette touche enfoncée pour désactiver la fonction d'assistance.

④ Voyant DEL d'état.

Voyant DEL d'état

Le voyant vert clignote une fois quand vous appuyez sur une touche.

Activité DEL	Statut
Vert clignotant	La télécommande recherche un vélo électrique couplé.
Rouge et vert - alternés	La télécommande essaie de se coupler avec un vélo électrique.
6 clignotements verts rapides	Le couplage entre la télécommande et le vélo électrique a réussi.
Rouge - fixe	Echec du couplage ou la connexion a été perdue.
Un clignotement rouge toutes les 5 secondes	La batterie de la télécommande est faible.
Deux clignotements rouges toutes les 5 secondes	La batterie du vélo électrique est faible.
Trois clignotements rouges toutes les 5 secondes	Message d'erreur du vélo électrique. Cette fonction dépend du fabricant de votre vélo électrique.

Couplage de la télécommande avec votre vélo électrique

Lors de la première connexion de la télécommande pour vélo électrique Garmin eBike à votre vélo compatible, vous devez coupler la télécommande avec celui-ci.

- 1 Approchez la télécommande à moins d'1 m (3 pi) du vélo électrique.

REMARQUE : tenez-vous à au moins 10 m (33 pi) d'autres capteurs ANT+ pendant le couplage.

- 2 Allumez le vélo.

- 3 Sur la télécommande pour vélo électrique Garmin eBike, maintenez enfoncées deux touches simultanément jusqu'à ce que le voyant DEL d'état commence à clignoter vert et rouge, puis relâchez.

La télécommande recherche votre vélo. Lorsque le couplage de la télécommande s'est déroulé correctement, le voyant DEL d'état clignote vert 6 fois de suite.

Dès lors, elle sera connectée avec votre vélo quand il sera à portée et sous tension. Vous devrez peut-être sortir la télécommande du mode veille en sélectionnant une touche au hasard.

Couplage de la télécommande avec votre appareil Edge

Lors de la première connexion de la télécommande pour vélo électrique Garmin eBike avec votre appareil Edge, vous devez coupler la télécommande avec celui-ci.

- 1 Approchez la télécommande à moins d'1 m (3 pi) de l'appareil.

REMARQUE : tenez-vous à au moins 10 m (33 pi) d'autres capteurs ANT+ pendant le couplage.

- 2 Sur l'écran d'accueil Edge, sélectionnez  > **Capteurs** > **Ajouter un capteur** > **Télécommande Edge**.

- 3 Sur la télécommande, maintenez enfoncées deux touches simultanément jusqu'à ce que le voyant DEL d'état commence à clignoter vert et rouge, puis relâchez.

La télécommande recherche actuellement votre appareil. Lorsque le couplage de la télécommande s'est déroulé correctement, le voyant DEL d'état clignote vert 6 fois et le nom de la télécommande apparaît sur l'appareil.

- 4 Sélectionnez la télécommande, puis **Ajouter**.

Dès lors, elle sera connectée avec votre appareil quand il sera à portée et sous tension.

Utilisation des supports

Plusieurs supports sont disponibles avec votre télécommande, qu'ils soient livrés avec le produit ou proposés en accessoires en option. Les supports vous permettent de fixer la télécommande sur vous, votre vélo ou d'autres objets.

- Alignez les deux encoches ① sur les côtés du support et enfoncez la télécommande dans le support jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



- Appuyez doucement sur la patte de dégagement ② et soulevez la télécommande du support.

Remplacement de la pile

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'objet pointu pour retirer les piles.

Gardez la batterie hors de portée des enfants.

Ne mettez jamais les piles dans votre bouche. En cas d'ingestion, contactez votre médecin ou le centre antipoison le plus proche.

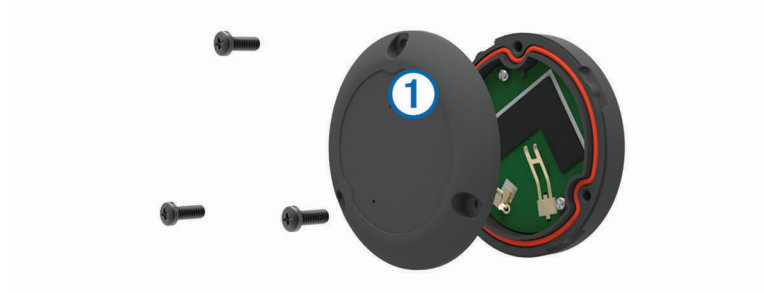
Les piles boutons remplaçables peuvent contenir du perchlorate. Une manipulation spéciale peut être nécessaire. Consultez la page www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

ATTENTION

Contactez votre déchetterie locale pour le recyclage des batteries.

Avant de pouvoir remplacer la batterie, vous devez avoir à disposition les éléments suivants : un tournevis cruciforme, un petit tournevis plat et une pile bouton CR2032 au lithium.

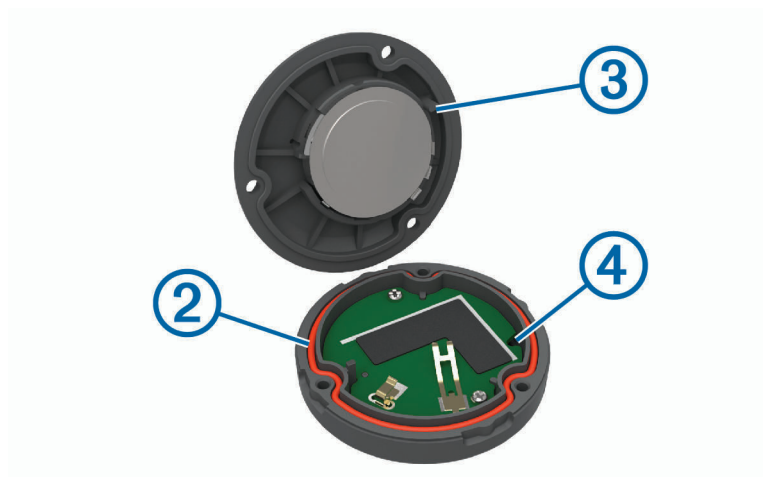
- 1 A l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les trois vis du cache ①.



- 2 Retirez le cache de la télécommande.
- 3 Recouvrez l'extrémité d'un petit tournevis plat à l'aide de ruban adhésif.
Le ruban protège la pile, le compartiment à piles et les contacts des dommages.
- 4 Ouvrez délicatement le couvercle de la pile en faisant levier.



- 5 Placez la pile neuve dans le cache, pôle positif vers le bas.
- 6 Vérifiez que le joint ② est parfaitement positionné dans la rainure.



7 Remplacez le couvercle, en faisant aligner la borne ③ sur le trou situé sur la carte de circuits imprimés ④.

8 Fermez et fixez les trois vis.

REMARQUE : ne serrez pas outre mesure.

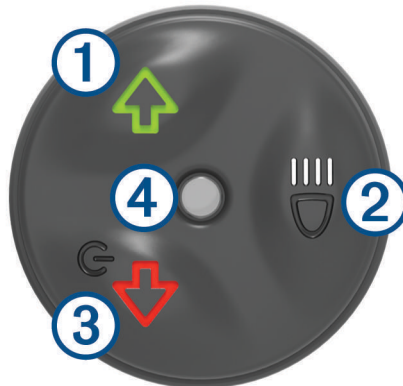
Caractéristiques techniques

Type de batterie	Pile CR2032 de 3 volts remplaçable par l'utilisateur
Autonomie de la batterie	Jusqu'à un an et demi (à raison d'une heure par jour)
Plage de températures de fonctionnement	De -10 à 50 °C (de 14 à 122 °F)
Fréquences radio/protocole	Protocole de communications sans fil ANT+ à 2,4 GHz
Résistance à l'eau	5 ATM*

*L'appareil résiste à une pression équivalant à 50 m de profondeur. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/waterrating.

Istruzioni del telecomando Garmin® eBike

Panoramica del dispositivo



- | | |
|---|---|
| ① | Selezionare per aumentare il livello assist. |
| ② | Selezionare per scorrere le pagine dati Edge.
Tenere premuto per attivare una funzione eBike personalizzata.
NOTA: la funzione eBike personalizzata viene stabilita dal produttore dell'eBike. |
| ③ | Selezionare per ridurre il livello assist.
Tenere premuto per disattivare la funzione assist. |
| ④ | LED di stato. |

LED di stato

Il LED verde lampeggia una volta quando viene selezionato un tasto.

Attività del LED	Stato
Verde lampeggiante	Il telecomando sta cercando un'eBike associata.
Rosso e verde alternati	Il telecomando sta tentando di effettuare l'associazione con un'eBike.
6 lampeggiamenti verdi in rapida sequenza	Il telecomando è stato associato correttamente a un'eBike.
Rosso fisso	L'associazione non è riuscita o la connessione è stata interrotta.
1 lampeggiamento rosso ogni 5 secondi	La batteria del telecomando è scarica.
2 lampeggiamenti rossi ogni 5 secondi	La batteria dell'eBike è scarica.
3 lampeggiamenti rossi ogni 5 secondi	L'eBike mostra un messaggio di errore. Questa funzione viene stabilita dal produttore dell'eBike.

Associazione del telecomando all'eBike

La prima volta che si connette il telecomando Garmin eBike all'eBike compatibile, è necessario associare il telecomando all'eBike.

- 1 Posizionare il telecomando entro la portata di 1 m (3 piedi) dall'eBike.

NOTA: mantenersi a 10 m (33 piedi) da altri sensori ANT+ durante l'associazione.

- 2 Accendere l'eBike.

- 3 Sul telecomando Garmin eBike, tenere premuti due tasti simultaneamente finché il LED di stato non inizia l'alternanza tra il rosso e il verde, quindi rilasciare i tasti.

Il telecomando esegue la ricerca dell'eBike. Una volta completata l'associazione, il LED di stato lampeggia 6 volte in verde.

Quando il telecomando è associato, si connette all'eBike ogni volta che quest'ultimo si trova nel raggio d'azione ed è acceso. Per riattivare il telecomando selezionare qualsiasi tasto.

Associazione del telecomando al dispositivo Edge

La prima volta che si connette il telecomando Garmin eBike al dispositivo Edge, è necessario associare il telecomando al dispositivo.

- 1 Posizionare il telecomando entro la portata di 1 m (3 piedi) dal dispositivo.

NOTA: mantenersi a 10 m (33 piedi) da altri sensori ANT+ durante l'associazione.

- 2 Nella schermata principale Edge, selezionare  > **Sensori** > **Aggiungi sensore** > **Telecomando Edge**.

- 3 Sul telecomando, tenere premuti due tasti simultaneamente finché il LED di stato non inizia l'alternanza tra il rosso e il verde, quindi rilasciare i tasti.

Il telecomando esegue la ricerca del dispositivo. Una volta completata l'associazione del telecomando, il LED di stato lampeggia in verde 6 volte e il nome del telecomando viene visualizzato sul dispositivo.

- 4 Selezionare il telecomando, quindi selezionare **Aggiungi**.

Quando il telecomando è associato, si connette al dispositivo ogni volta che quest'ultimo si trova nel raggio d'azione ed è acceso.

Uso dei supporti

Sono disponibili diversi supporti per il telecomando, inclusi con il prodotto o come accessori opzionali. Il supporto consentono di agganciare il telecomando al corpo, alla bici o ad altri oggetti.

- Allineare due scanalature ① ai lati del supporto e premere il telecomando all'interno del supporto finché non scatta in posizione.



- Premere delicatamente la linguetta di rilascio ② ed estrarre il telecomando dal supporto.

Sostituzione della batteria

AVVERTENZA

Non utilizzare oggetti acuminati per rimuovere le batterie.

Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

Non mettere mai le batterie in bocca. Nel caso vengano ingoiate, contattare un medico o il centro di controllo veleni locale.

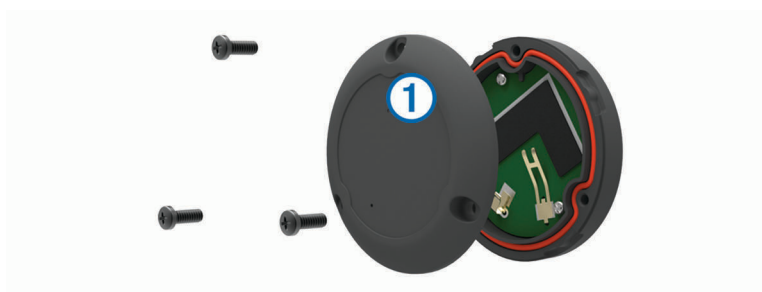
Le batterie a pila di ricambio possono contenere materiale in perclorato, per cui potrebbe essere richiesto un trattamento speciale. Visitare il sito Web www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

ATTENZIONE

Per un corretto riciclo delle batterie, contattare le autorità locali preposte.

Prima di poter sostituire la batteria, è necessario disporre di un cacciavite Phillips di piccole dimensioni, di un cacciavite a testa piatta e di una batteria a pila al litio CR2032.

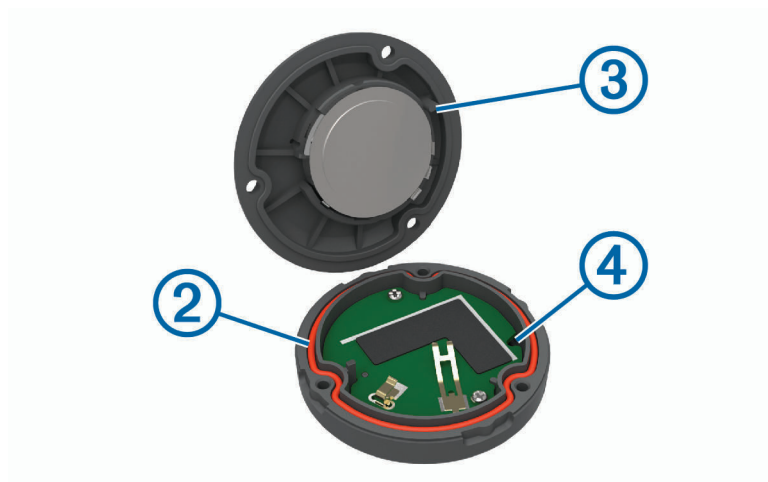
- 1 Con un cacciavite Phillips, rimuovere le tre viti dalla piastra posteriore .



- 2 Rimuovere la piastra posteriore dal telecomando.
- 3 Avvolgere l'estremità di un cacciavite a testa piatta di piccole dimensioni con del nastro. Il nastro protegge la batteria, il vano della batteria e i contatti da eventuali danni.
- 4 Estrarre delicatamente la batteria dalla piastra posteriore.



- 5 Installare la nuova batteria nella piastra posteriore con il lato positivo rivolto verso il basso.
- 6 Verificare che la guarnizione  sia inserita completamente nella scanalatura.



7 Riposizionare la piastra posteriore, allineando la guida ③ al foro nella scheda dei circuiti ④.

8 Riposizionare e serrare le tre viti.

NOTA: non stringere eccessivamente.

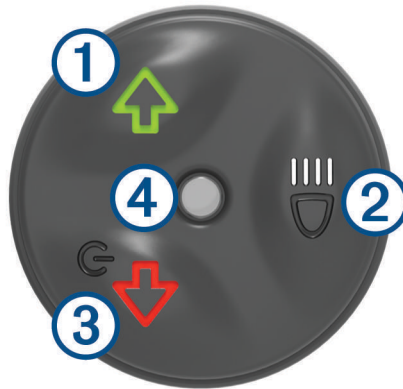
Caratteristiche tecniche

Tipo di batteria	CR2032 sostituibile dall'utente, 3 volt
Durata della batteria	Fino a 1,5 anni (1 ora al giorno)
Gamma temperature di funzionamento	Da -10° a 50°C (da 14° a 122°F)
Frequenza radio/protocollo	2,4 GHz/protocollo di comunicazione wireless ANT+
Classificazione di impermeabilità	5 ATM*

*Il dispositivo resiste a una pressione equivalente a una profondità di 50 m. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/waterrating.

Garmin® eBike Fernbedienung – Anweisungen

Übersicht über das Gerät



① Wählen Sie die Taste, um die Motorunterstützung zu erhöhen.

Wählen Sie die Taste, um die Edge Datenseiten vorwärts zu durchblättern.

② Halten Sie die Taste gedrückt, um eine benutzerdefinierte Funktion des Elektrofahrrads zu aktivieren.
HINWEIS: Die benutzerdefinierte Funktion des Elektrofahrrads wird vom Hersteller des Elektrofahrrads festgelegt.

③ Wählen Sie die Taste, um die Motorunterstützung zu verringern.
Halten Sie die Taste gedrückt, um die Motorunterstützung zu deaktivieren.

④ Status-LED.

Status-LED

Die grüne LED blinkt einmal, wenn Sie eine Taste wählen.

Verhalten der LED	Status
Blinkt grün	Die Fernbedienung sucht nach einem gekoppelten Elektrofahrrad.
Abwechselnd rot und grün	Die Fernbedienung versucht eine Kopplung mit dem Elektrofahrrad.
Blinkt 6-mal schnell grün	Die Fernbedienung wurde erfolgreich mit einem Elektrofahrrad gekoppelt.
Leuchtet rot	Die Kopplung ist fehlgeschlagen, oder die Verbindung wurde getrennt.
Blinkt alle 5 Sekunden 1-mal rot	Die Batterie der Fernbedienung ist schwach.
Blinkt alle 5 Sekunden 2-mal rot	Der Akku des Elektrofahrrads ist schwach.
Blinkt alle 5 Sekunden 3-mal rot	Es liegt ein Fehler mit dem Elektrofahrrad vor. Diese Funktion wird vom Hersteller des Elektrofahrrads festgelegt.

Koppeln der Fernbedienung mit dem Elektrofahrrad

Wenn Sie die Garmin eBike Fernbedienung zum ersten Mal mit dem Elektrofahrrad verbinden, müssen Sie beide Geräte miteinander koppeln.

- 1 Die Fernbedienung muss sich in einer Entfernung von maximal 1 m (3 Fuß) zum Elektrofahrrad befinden.

HINWEIS: Halten Sie beim Koppeln eine Entfernung von mindestens 10 m (33 Fuß) zu anderen ANT+ Sensoren ein.

- 2 Schalten Sie das Elektrofahrrad ein.

- 3 Halten Sie auf der Garmin eBike Fernbedienung gleichzeitig zwei Tasten gedrückt, bis die Status-LED abwechselnd grün und rot blinkt. Lassen Sie die Tasten dann los.

Die Fernbedienung sucht nach dem Elektrofahrrad. Wenn die Kopplung mit der Fernbedienung erfolgreich war, blinkt die Status-LED 6-mal grün.

Nachdem die Fernbedienung gekoppelt wurde, stellt sie jedes Mal eine Verbindung mit dem Elektrofahrrad her, wenn es sich in Reichweite befindet und eingeschaltet ist. Eventuell müssen Sie den Ruhezustand der Fernbedienung durch Drücken einer Taste deaktivieren.

Koppeln der Fernbedienung mit dem Edge Gerät

Wenn Sie die Garmin eBike Fernbedienung zum ersten Mal mit dem Edge Gerät verbinden, müssen Sie beide Geräte miteinander koppeln.

- 1 Die Fernbedienung muss sich in einer Entfernung von maximal 1 m (3 Fuß) zum Gerät befinden.

HINWEIS: Halten Sie beim Koppeln eine Entfernung von mindestens 10 m (33 Fuß) zu anderen ANT+ Sensoren ein.

- 2 Wählen Sie im Hauptmenü des Edge die Option  > **Sensoren** > **Sensor hinzufügen** > **Edge-Fernbedienung**.

- 3 Halten Sie auf der Fernbedienung gleichzeitig zwei Tasten gedrückt, bis die Status-LED abwechselnd grün und rot blinkt. Lassen Sie die Tasten dann los.

Die Fernbedienung sucht nach dem Gerät. Wenn die Kopplung mit der Fernbedienung erfolgreich war, blinkt die Status-LED 6 Mal grün, und der Name der Fernbedienung wird auf dem Gerät angezeigt.

- 4 Wählen Sie zunächst die Fernbedienung aus und dann die Option **Hinzufügen**.

Nachdem die Fernbedienung gekoppelt wurde, stellt sie jedes Mal eine Verbindung mit dem Gerät her, wenn es sich in Reichweite befindet und eingeschaltet ist.

Verwenden der Halterungen

Für die Fernbedienung sind verschiedene Halterungen verfügbar. Diese sind entweder im Lieferumfang enthalten oder als optionales Zubehör erhältlich. Mit den Halterungen lässt sich die Fernbedienung an deinem Körper, dem Fahrrad oder anderen Gegenständen anbringen.

- Richte zwei der Einkerbungen ① auf die Seiten der Halterung aus, und drück die Fernbedienung in die Halterung, bis sie einrastet.



- Drück leicht auf die Entriegelung ②, und nimm die Fernbedienung aus der Halterung.

Auswechseln der Batterie

WARNUNG

Verwenden Sie zum Entnehmen der Batterien keine scharfen Gegenstände.

Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Nehmen Sie Akkus niemals in den Mund. Bei Verschlucken wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt oder die Vergiftungszentrale vor Ort.

Austauschbare Knopfzellen können Perchlorate enthalten. Möglicherweise ist eine spezielle Handhabung erforderlich. Siehe www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

ACHTUNG

Wenden Sie sich zum ordnungsgemäßen Recycling der Batterien an die zuständige Abfallentsorgungsstelle.

Zum Auswechseln der Batterie benötigst du einen kleinen Kreuzschlitzschraubendreher, einen kleinen, flachen Schraubendreher und eine CR2032-Lithium-Knopfzellenbatterie.

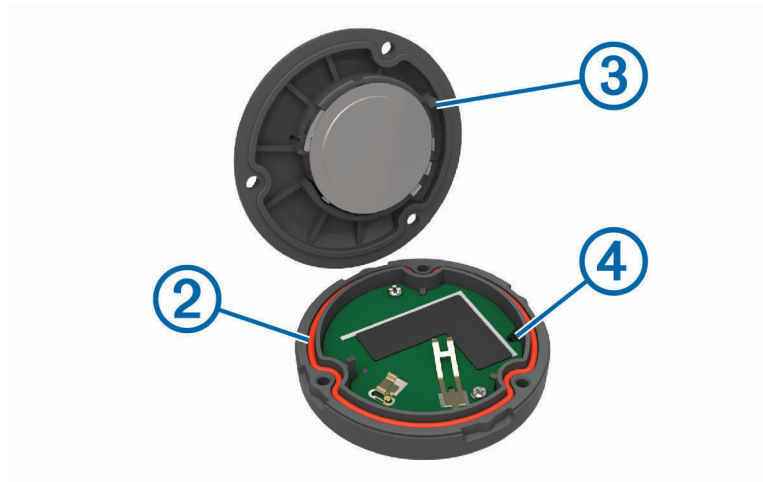
- 1 Entferne mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die drei Schrauben an der Rückplatte ①.



- 2 Nimm die Rückplatte von der Fernbedienung.
- 3 Umwickele das Ende eines kleinen, flachen Schraubendrehers mit Klebeband.
Das Klebeband schützt die Batterie, das Batteriefach und die Kontakte vor Beschädigungen.
- 4 Löse die Batterie vorsichtig aus der Rückplatte.



- 5 Leg die neue Batterie in die Rückplatte ein, wobei die Seite mit dem Plus nach unten zeigen muss.
- 6 Vergewissere dich, dass die Dichtung ② fest in der Einkerbung sitzt.



- 7 Setz die Rückplatte wieder auf. Dabei muss der Stift ③ auf die Aussparung in der Platine ④ ausgerichtet sein.
- 8 Setze die drei Schrauben wieder ein, und ziehe sie an.
HINWEIS: Ziehe sie nicht zu fest an.

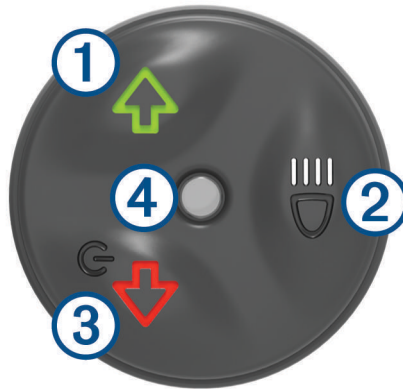
Technische Daten

Batterietyp	Auswechselbare CR2032-Batterie, 3 Volt
Batterielaufzeit	Bis zu 1,5 Jahre (1 Stunde pro Tag)
Betriebstemperatur	-10 bis 50 °C (14 bis 122 °F)
Funkfrequenz/Protokoll	ANT+ Funkübertragungsprotokoll, 2,4 GHz
Wasserdichtigkeit	5 ATM*

* Das Gerät widersteht einem Druck wie in 50 Metern Wassertiefe. Weitere Informationen finden Sie unter www.garmin.com/waterrating.

Instrucciones del mando a distancia para Garmin® eBike

Descripción general del dispositivo



- | | |
|---|--|
| ① | Pulsa este botón para aumentar el nivel de asistencia. |
| ② | Pulsa este botón para desplazarte hacia adelante por las páginas de datos de Edge.
Manténlo pulsado para activar una función personalizada de eBike.
NOTA: la función personalizada de eBike depende del fabricante de eBike. |
| ③ | Pulsa este botón para reducir el nivel de asistencia.
Manténlo pulsado para desactivar la función de asistencia. |
| ④ | LED de estado. |

LED de estado

El LED verde parpadea una vez al pulsar un botón.

Actividad del LED	Estado
Parpadeo verde	El mando a distancia está buscando una unidad eBike vinculada.
Alternancia de rojo y verde	El mando a distancia está intentando vincularse con una unidad eBike.
6 parpadeos verdes rápidos	El mando a distancia se ha vinculado correctamente con una unidad eBike.
Color rojo permanente	Ha fallado la vinculación o se ha perdido la conexión.
1 parpadeo rojo cada 5 segundos	El mando a distancia tiene la batería baja.
2 parpadeos rojos cada 5 segundos	La unidad eBike tiene la batería baja.
3 parpadeos rojos cada 5 segundos	La unidad eBike tiene un mensaje de error. Esta función depende del fabricante de eBike.

Vincular el mando a distancia con eBike

La primera vez que conectes el mando a distancia para Garmin eBike con tu unidad eBike compatible, debes vincular los dispositivos.

- 1 Coloca el mando a distancia a menos de 1 m (3 ft) de la unidad eBike.

NOTA: debes alejarte 10 m (33 ft) de otros sensores ANT+ mientras se realiza la vinculación.

- 2 Activa la unidad eBike.

- 3 En el mando a distancia para Garmin eBike, mantén pulsados dos botones simultáneamente hasta que el LED de estado empiece a alternar entre verde y rojo. A continuación, suéltalos.

El mando a distancia buscará la unidad eBike. Después de haber vinculado el mando a distancia correctamente, el LED de estado parpadeará en verde 6 veces.

Una vez vinculado, el mando se conectará a tu unidad eBike siempre que este esté encendido y dentro del alcance. Es posible que tengas que activar el mando pulsando cualquier botón.

Vinculación del mando a distancia con el dispositivo Edge

La primera vez que conectes el mando a distancia para Garmin eBike a tu dispositivo Edge, debes vincular el mando con el dispositivo.

- 1 Coloca el mando a distancia a menos de 1 m (3 ft) del dispositivo.

NOTA: aléjate 10 m (33 ft) de otros sensores ANT+ mientras se realiza la vinculación.

- 2 En la pantalla de inicio de Edge, selecciona  > **Sensores** > **Añadir sensor** > **Mando a distancia Edge**.

- 3 En el mando, mantén pulsados dos botones simultáneamente hasta que el LED de estado empiece a alternar entre verde y rojo. A continuación, suéltalos.

El mando a distancia buscará el dispositivo. Cuando se haya vinculado el mando a distancia correctamente, el LED de estado parpadeará de color verde 6 veces y aparecerá el nombre del mando en el dispositivo.

- 4 Selecciona el mando a distancia y, a continuación, selecciona **Añadir**.

Una vez vinculado, el mando se conectará a tu dispositivo siempre que este esté encendido y dentro del alcance.

Uso de los soportes

Hay varios soportes disponibles para tu mando a distancia que pueden incluirse con el producto o bien, como accesorio opcional. Los soportes te permiten llevar el mando a distancia acoplado al cuerpo, a tu bicicleta o a otros objetos.

- Alinea dos de las muescas ① con los lados del soporte y presiona el mando en el soporte hasta que se oiga un clic.



- Presiona con cuidado la lengüeta de liberación ② y levanta el mando del soporte.

Sustitución de la pila

ADVERTENCIA

No utilices ningún objeto puntiagudo para extraer las baterías.

Mantén la batería fuera del alcance de los niños.

No te pongas nunca las baterías en la boca. En caso de ingestión, consulta con un médico o con el centro de control de intoxicaciones local.

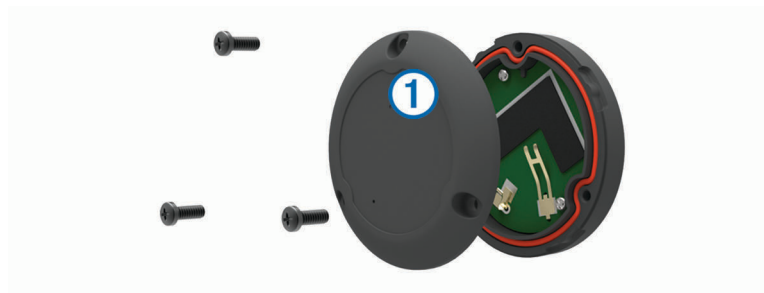
Las pilas sustituibles de tipo botón pueden contener preclorato. Se deben manejar con precaución. Consulta www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

ATENCIÓN

Ponte en contacto con el servicio local de recogida de basura para reciclar correctamente las baterías.

Para poder sustituir la pila, necesitas un destornillador Phillips pequeño, un destornillador pequeño para tornillos de cabeza plana y una pila de litio de tipo botón CR2032.

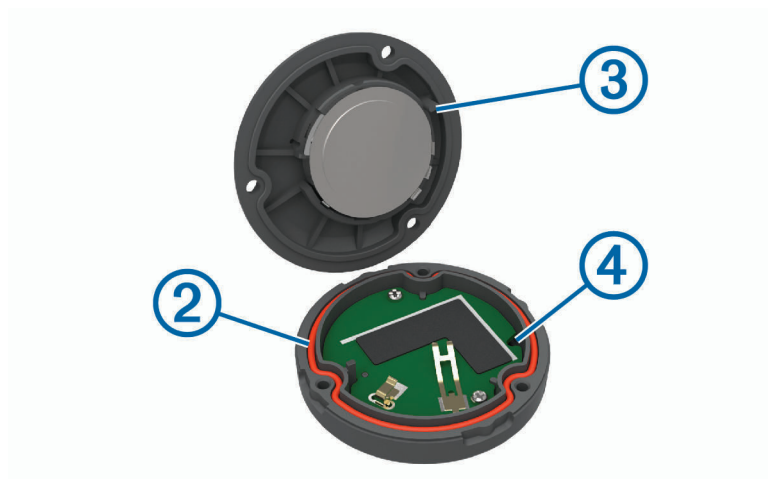
- 1 Con el destornillador Phillips, extrae los tres tornillos de la placa posterior ①.



- 2 Extrae la placa posterior del mando a distancia.
- 3 Envuelve el extremo del destornillador para tornillos de cabeza plana con cinta.
La cinta protege la pila, el compartimento de la pila y los contactos de cualquier daño.
- 4 Haz palanca con cuidado para sacar la pila de la placa posterior.



- 5 Coloca la nueva pila en la placa posterior con el lado positivo hacia abajo.
- 6 Comprueba que la junta ② está totalmente asentada en la ranura.



7 Vuelve a colocar la placa posterior alineando el borne ③ con el hueco del cuadro de circuito ④.

8 Vuelve a colocar los tres tornillos y fíjalos.

NOTA: no los aprietes en exceso.

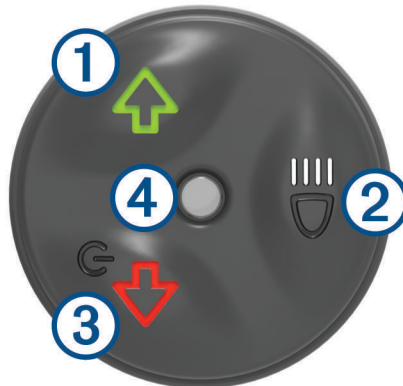
Especificaciones

Tipo de pilas/batería	CR2032, sustituible por el usuario (3 voltios)
Autonomía de la batería	Hasta 1,5 años (1 hora al día)
Rango de temperatura de funcionamiento	De -10° a 50 °C (de 14° a 122 °F)
Radiofrecuencia/protocolo	Protocolo de comunicaciones inalámbricas ANT+ de 2,4 GHz
Clasificación de resistencia al agua	5 ATM*

*El dispositivo soporta niveles de presión equivalentes a una profundidad de 50 metros. Para obtener más información, visita www.garmin.com/waterrating.

Instruções do controlo remoto Garmin® eBike

Perspetiva geral do dispositivo



①	Selecione para aumentar o nível de assistência.
②	Selecione para avançar nas páginas de dados do Edge. Mantenha premido para ativar uma função personalizada do eBike. NOTA: a função personalizada do eBike é determinada pelo fabricante do eBike.
③	Selecione para reduzir o nível de assistência. Mantenha premido para desativar a função de assistência.
④	LED de estado.

LED de estado

O LED verde pisca uma vez quando seleciona uma tecla.

Atividade do LED	Estado
Verde intermitente	O controlo remoto está a procurar um eBike emparelhado.
Vermelho e verde alternados	O controlo remoto está a tentar emparelhar-se a um eBike.
6 intermitências rápidas a verde	O controlo remoto emparelhou-se com êxito a um eBike.
Vermelho fixo	Falha ao emparelhar ou perda da ligação.
1 intermitência a vermelho a cada 5 segundos	O controlo remoto tem a bateria fraca.
2 intermitências a vermelho a cada 5 segundos	O eBike tem a bateria fraca.
3 intermitências a vermelho a cada 5 segundos	O eBike tem uma mensagem de erro. Esta funcionalidade é determinada pelo fabricante do eBike.

Emparelhar o controlo remoto com o eBike

Da primeira vez que ligar o controlo remoto Garmin eBike ao seu eBike compatível, tem de emparelhar os dois.

- 1 Coloque o controlo remoto a um máximo de 1 m (3 pés) do eBike.

NOTA: afaste-se 10 m (33 pés) de outros sensores ANT+ durante o emparelhamento.

- 2 Ligue o eBike.

- 3 No controlo remoto Garmin eBike, prima simultaneamente duas teclas até o LED de estado ficar intermitente entre verde e vermelho e, em seguida, liberte-as.

O controlo remoto procura o eBike. Depois de o controlo remoto fazer o emparelhamento com sucesso, o LED de estado pisca 6 vezes a verde.

Depois de emparelhado, liga-se ao eBike sempre que este estiver no seu raio de alcance e ligado. Poderá ter de reativar o controlo remoto premindo uma tecla qualquer.

Emparelhar o controlo remoto com o dispositivo Edge

Da primeira vez que ligar o controlo remoto Garmin eBike ao dispositivo Edge, tem de emparelhar os dois.

- 1 Coloque o controlo remoto a um máximo de 1 m (3 pés) do dispositivo.

NOTA: afaste-se 10 m (33 pés) de outros sensores ANT+ durante o emparelhamento.

- 2 A partir do ecrã inicial do Edge, selecione  > **Sensores** > **Adicionar um sensor** > **Comando Edge**.

- 3 No controlo remoto, prima simultaneamente duas teclas até o LED de estado começar a piscar alternadamente a verde e vermelho e, em seguida, solte as teclas.

O controlo remoto procura o dispositivo. Quando o controlo remoto concluir o emparelhamento com sucesso, o LED de estado pisca 6 vezes a verde e o nome do controlo remoto aparece no dispositivo.

- 4 Selecione o controlo remoto e, em seguida, **Adicionar**.

Depois de emparelhado, o controlo remoto liga-se ao dispositivo sempre que este estiver no seu raio de alcance e ligado.

Utilizar os suportes

Estão disponíveis vários suportes para o controlo remoto, incluídos com o produto ou como acessório opcional. Com o suporte pode prender o controlo remoto junto ao corpo, à sua bicicleta ou a outros objetos.

- Alinhe dois dos entalhes ① com as partes laterais do suporte e pressione o controlo remoto no suporte até ouvir um estalido.



- Prima cuidadosamente a patilha de abertura ② e retire o controlo remoto do suporte.

Substituir a pilha

⚠ ATENÇÃO

Não utilize objetos afiados para remover as pilhas.

Mantenha a pilha fora do alcance das crianças.

Nunca ponha as pilhas na boca. Em caso de ingestão, contacte o seu médico ou o Centro de Informação Antivenenos.

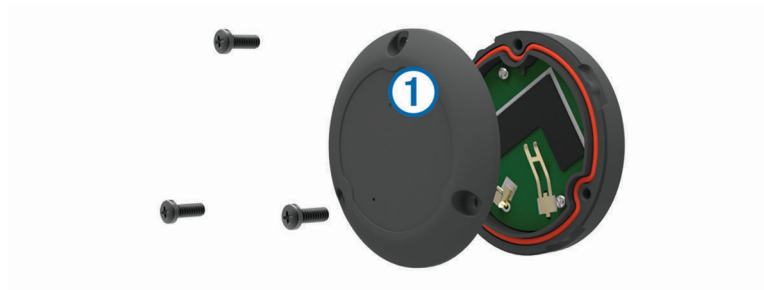
As pilhas-botão substituíveis podem conter perclorato. Podem requerer cuidados no manuseamento. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ CUIDADO

Contacte o seu departamento local de tratamento de resíduos para obter instruções sobre a correta reciclagem das pilhas.

Antes de proceder à substituição da pilha, certifique-se de que tem uma chave de parafusos Phillips pequena, uma chave de parafusos plana e uma pilha CR2032 tipo botão de íões de lítio.

1 Com a chave de parafusos Phillips, retire os três parafusos da tampa posterior ①.



2 Retire a tampa posterior do controlo remoto.

3 Coloque fita cola sobre a extremidade de uma chave de parafusos plana.

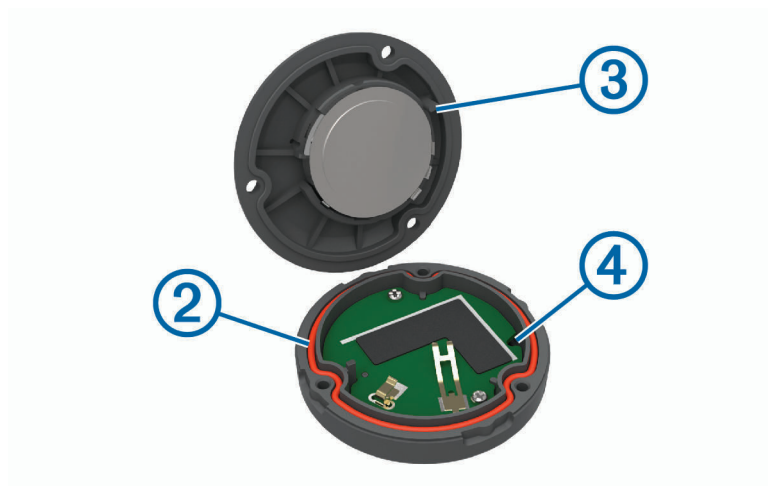
A fita cola ajuda a proteger a pilha, o compartimento da pilha e os contatos de danos.

4 Com cuidado, levante a pilha da tampa posterior.



5 Instale a nova pilha na tampa posterior com o polo positivo virado para baixo.

6 Verifique se a junta ② está completamente introduzida na ranhura.



- 7 Substitua a tampa posterior, alinhando a extremidade ③ com o orifício correspondente na placa de circuitos ④.
- 8 Substitua e aperte os três parafusos.
NOTA: não aperte demasiado.

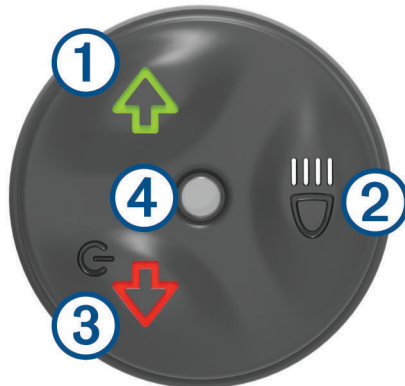
Especificações

Tipo de bateria	CR2032 substituível pelo utilizador, 3 volts
Vida útil da bateria	Até 1,5 anos (1 hora por dia)
Intervalo de temperatura de funcionamento	De -10 a 50 °C (de 14 a 122 °F)
Frequência/protocolo rádio	Protocolo de comunicações sem fios ANT+ de 2,4 GHz
Classificação de resistência à água	5 ATM*

*O dispositivo suporta pressão equivalente a uma profundidade de 50 metros. Para obter mais informações, aceda a www.garmin.com/waterrating.

Instructies voor de Garmin® eBike afstandsbediening

Overzicht van het toestel



① Selecteer om het niveau van de assistentie te verhogen.

② Selecteer om door de Edge gegevenspagina's te bladeren.
Houd vast als u een aangepaste eBike functie wilt activeren.
OPMERKING: De aangepaste eBike functie wordt bepaald door de fabrikant van de eBike.

③ Selecteer om het niveau van de assistentie te verlagen.
Houd vast als u de assistentiefunctie wilt uitschakelen.

④ Statuslampje.

Statuslampje

Het groene lampje knippert één keer wanneer u een knop selecteert.

Activiteit statuslampje	Status
Groen knipperend	De afstandsbediening zoekt naar een gekoppelde eBike.
Afwisselend rood en groen	De afstandsbediening probeert te koppelen met een eBike.
6 x snel groen knipperen	De afstandsbediening is gekoppeld met een eBike.
Constant rood	Koppeling is mislukt of verbinding is verbroken.
1 x rood knipperen elke 5 seconden	De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg.
2 x rood knipperen elke 5 seconden	De batterij van de eBike is bijna leeg.
3 x rood knipperen elke 5 seconden	De eBike geeft een foutmelding. Deze functie wordt bepaald door de fabrikant van de eBike.

De afstandsbediening met uw eBike koppelen

Als u de Garmin eBike afstandsbediening voor de eerste keer verbindt met uw compatibele eBike, moet u de afstandsbediening koppelen met uw eBike.

- 1 Breng de afstandsbediening binnen 1 m (3 ft.) van de eBike.

OPMERKING: Blijf tijdens het koppelen op een afstand van ten minste 10 m (33 ft.) van andere ANT+ sensors.

- 2 Schakel de eBike in.

- 3 Houd op de Garmin eBike afstandsbediening twee knoppen tegelijkertijd ingedrukt totdat het statuslampje afwisselend groen en rood knippert, en laat de knoppen los.

De afstandsbediening zoekt naar uw eBike. Als de afstandsbediening is gekoppeld, knippert het statuslampje 6 keer groen.

Nadat de afstandsbediening is gekoppeld, wordt er verbinding gemaakt met uw eBike wanneer deze binnen bereik is en is ingeschakeld. Mogelijk moet u de afstandsbediening activeren door een knop te selecteren.

De afstandsbediening met uw Edge toestel koppelen

Wanneer u voor de eerste keer de Garmin eBike afstandsbediening met uw Edge toestel wilt verbinden, moet u de afstandsbediening koppelen met uw toestel.

- 1 Breng de afstandsbediening binnen 1 m (3 ft.) van het toestel.

OPMERKING: Zorg ervoor dat u minstens 10 m (33 ft.) bij andere ANT+ sensors vandaan bent tijdens het koppelen.

- 2 Selecteer op het Edge startscherm  > **Sensors** > **Voeg sensor toe** > **Edge afstandsbediening**.

- 3 Houd op de afstandsbediening twee knoppen tegelijkertijd ingedrukt totdat het statuslampje afwisselend groen en rood knippert, en laat de knoppen los.

De afstandsbediening zoekt naar uw toestel. Wanneer de koppeling is voltooid, knippert het statuslampje 6 keer groen en verschijnt de naam van de afstandsbediening op het toestel.

- 4 Selecteer de afstandsbediening en selecteer **Voeg toe**.

Nadat de afstandsbediening is gekoppeld, wordt er verbinding gemaakt met uw toestel als dit binnen bereik is en is ingeschakeld.

De houders gebruiken

Er zijn verschillende houders beschikbaar voor uw afstandsbediening die worden meegeleverd of beschikbaar zijn als optioneel accessoire. Met de houder kunt u de afstandsbediening aan uw lichaam, fiets of andere objecten bevestigen.

- Breng twee inkepingen ① op één lijn met de zijkanten van de houder en druk de afstandsbediening in de steun totdat u een klik hoort.



- Druk voorzichtig op het ontgrendelmechanisme ② en til de afstandsbediening uit de houder.

De batterij vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit een scherp voorwerp om de batterijen te verwijderen.

Bewaar een batterij buiten het bereik van kinderen.

Stop batterijen nooit in uw mond. Als u een batterij inslikt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw dokter of plaatselijke toxicologiecentrum.

Vervangbare knoopcelbatterijen kunnen perchloraten bevatten. Voorzichtigheid is geboden. Zie www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ VOORZICHTIG

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over het hergebruik van de batterijen.

Voordat u de batterij kunt vervangen, moet u een kleine kruiskopschroevendraaier, een kleine platte schroevendraaier en een CR2032 lithium-ion knoopcelbatterij bij de hand hebben.

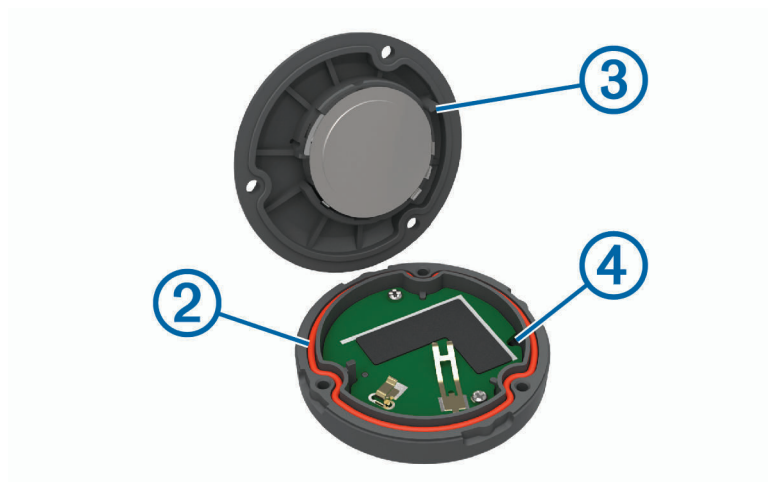
- 1 Verwijder met de kruiskopschroevendraaier de drie schroeven uit de achterplaat ①.



- 2 Verwijder de achterplaat van de afstandsbediening.
- 3 Omwikkel het uiteinde van een kleine platte schroevendraaier met tape.
De tape beschermt de batterij, het batterijcompartiment en de contactpunten tegen beschadiging.
- 4 Wrik de batterij voorzichtig los van de achterplaat.



- 5 Installeer de nieuwe batterij in de achterplaat met de pluskant naar beneden.
- 6 Controleer of de pakking ② volledig in de uitsparing zit.



7 Plaats de achterplaat terug en breng de punten ③ op één lijn met het gat in de printplaat ④.

8 Plaats de schroeven terug en draai deze aan.

OPMERKING: Draai de schroeven niet te strak vast.

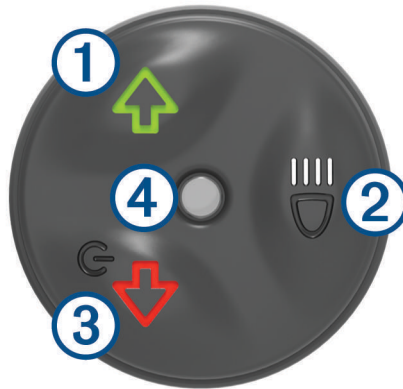
Specificaties

Batterijtype	CR2032 van 3 V, door gebruiker te vervangen
Batterijduur	Tot 1,5 jaar (1 uur per dag)
Bedrijfstemperatuurbereik	Van -10° tot 50°C (van 14° tot 122°F)
Radiofrequentie/protocol	2,4 GHz ANT+ protocol voor draadloze communicatie
Waterbestendigheid	5 ATM*

*Het toestel is bestand tegen druk tot een diepte van maximaal 50 meter. Ga voor meer informatie naar www.garmin.com/waterrating.

Garmin® eBike fjernbetjening - instruktioner

Oversigt over enheden



- | | |
|---|--|
| ① | Vælg for at øge assist-niveauet. |
| ② | Vælg for at rulle frem igennem Edge datasiderne.
Hold nede for at aktivere en tilpasset eBike funktion.
BEMÆRK: Den tilpassede eBike funktion bestemmes af eBike producenten. |
| ③ | Vælg for at mindske assist-niveauet.
Hold nede for at slukke for assist-funktionen. |
| ④ | Status-LED. |

Status-LED

Den grønne LED blinker én gang, når du vælger en tast.

LED-aktivitet	Status
Blinker grønt	Fjernbetjeningen søger efter en parret eBike.
Skiftevis rød og grøn	Fjernbetjeningen forsøger at parre med en eBike.
6 hurtige grønne blink	Fjernbetjeningen blev parret med en eBike.
Konstant rød	Parring mislykkedes, eller forbindelsen er gået tabt.
1 rødt blink hvert 5. sekund	Fjernbetjeningen har lavt batteriniveau.
2 røde blink hvert 5. sekund	eBike har lavt batteriniveau.
3 røde blink hvert 5. sekund	eBike viser en fejlmeddelelse. Denne funktion bestemmes af eBike producenten.

Parring af fjernbetjeningen med din eBike

Første gang du tilslutter Garmin eBike fjernbetjeningen til din compatible eBike, skal du parre fjernbetjeningen med din eBike.

- 1 Placer fjernbetjeningen inden for 1 m (3 fod) fra eBike.

BEMÆRK: Hold dig 10 m (33 fod) væk fra andre ANT+ sensorer under parringen.

- 2 Tænd for eBike.

- 3 Hold to taster nede samtidigt på Garmin eBike fjernbetjeningen, indtil status-LED'en begynder at skifte mellem grøn og rød, og slip derefter tasterne.

Fjernbetjeningen søger efter din eBike. Når fjernbetjeningen er parret, blinker status-LED'en grønt 6 gange.

Når fjernbetjeningen er parret, opretter den forbindelse til din eBike, hver gang den er inden for rækkevidde og tændt. Du er muligvis nødt til at vække fjernbetjeningen ved at trykke på en vilkårlig tast.

Parring af fjernbetjeningen med din Edge enhed

Første gang du tilslutter Garmin eBike fjernbetjeningen til Edge enhed, skal du parre fjernbetjeningen med din enhed.

- 1 Placer fjernbetjeningen inden for 1 m (3 fod) fra enheden.

BEMÆRK: Hold dig 10 m (33 fod) væk fra andre ANT+ sensorer under parringen.

- 2 Vælg Edge på skærmen Hjem  > **Sensorer** > **Tilføj sensor** > **Edge fjernbetjening**.

- 3 Hold to taster nede samtidigt på fjernbetjeningen, indtil status-LED'en begynder at skifte mellem grøn og rød, og slip derefter tasterne.

Fjernbetjeningen søger efter din enhed. Når fjernbetjeningen er parret, blinker status-LED'en grønt 6 gange, og fjernbetjeningsnavnet vises på enheden.

- 4 Vælg fjernbetjeningen, og vælg **Tilføj**.

Når fjernbetjeningen er parret, opretter den forbindelse til din enhed, hver gang enheden er inden for rækkevidde og tændt.

Brug af holderne

Der er flere tilgængelige holdere til din fjernbetjening, og de følger enten med produktet eller kan købes som ekstraudstyr. Holderne gør det muligt at sætte fjernbetjeningen fast på din krop, din cykel eller andre ting.

- Placer to af indhakkene ① ud for holderens sider, og skub fjernbetjeningen ind i monteringen, indtil den klikker på plads.



- Tryk forsigtigt på udløsertappen ②, og løft fjernbetjeningen ud af holderen.

Udskiftning af batteriet

⚠ ADVARSEL

Brug ikke en skarp genstand til at fjerne batterierne.

Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.

Batterier må aldrig puttes i munden. Hvis de sluges, skal du kontakte din læge eller en lokal giftkontrolmyndighed.

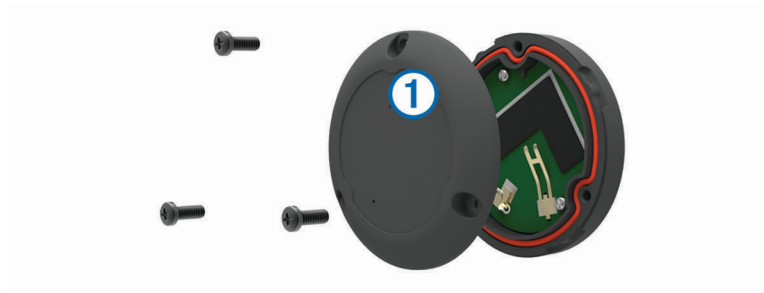
Knapcellebatterier, der kan udskiftes, kan indeholde perkloratmateriale. Særlig håndtering kan være nødvendig. Se www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ FORSIGTIG

Kontakt din lokale genbrugsstation for oplysninger om korrekt bortskaffelse af batterierne.

Før du kan udskifte batteriet, skal du have en lille stjerneskruetrækker, en lille flad skruetrækker og et CR2032 litium knapcellebatteri.

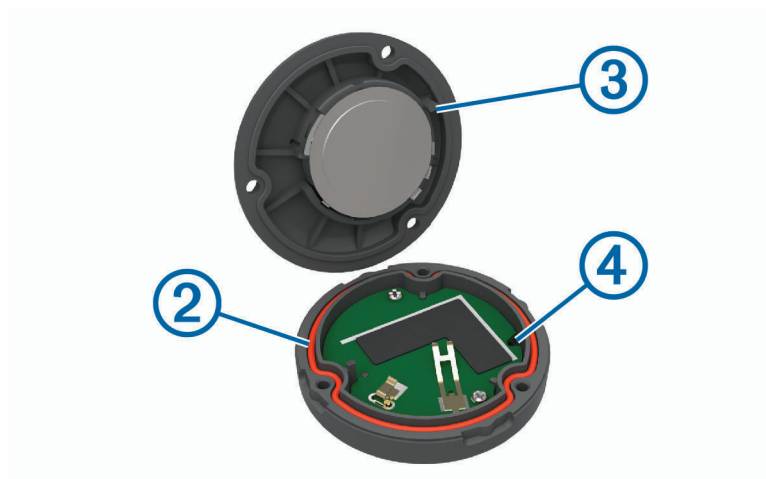
- 1 Med en stjerneskruetrækker fjernes de tre skruer fra bagdækslet ①.



- 2 Tag bagdækslet af fjernbetjeningen.
- 3 Vikl tape om enden af en lille flad skruetrækker.
Tapen beskytter batteriet, batterirummet og kontakterne, så de ikke bliver beskadiget.
- 4 Lirk forsigtigt batteriet fri af bagdækslet.



- 5 Installer det nye batteri i bagdækslet med den positive side nedad.
- 6 Kontroller, at tætningen ② er helt på plads i rillen.



7 Sæt bagdækslet på igen, idet du holder tappet (3) ud for fordybningen i ledningspladen (4).

8 Sæt de tre skruer i igen, og stram dem.

BEMÆRK: Undgå at overspænde.

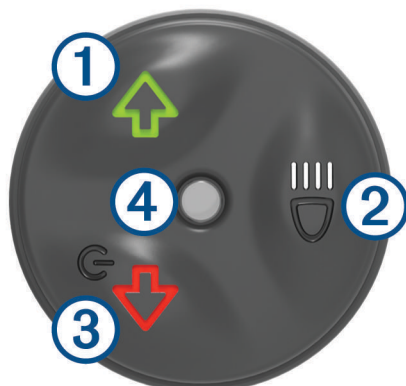
Specifikationer

Batteritype	Udskifteligt CR2032, 3 volt
Batterilevetid	Op til 1,5 år (1 time pr. dag)
Driftstemperaturområde	Fra -10° til 50 °C (fra 14° til 122 °F)
Radiofrekvens/protokol:	2,4 GHz ANT+ trådløs kommunikationsprotokol
Vandklassificering	5 ATM*

*Enheden tåler tryk svarende til en dybde på 50 m. Du kan finde flere oplysninger på www.garmin.com/waterrating.

Garmin® eBike kaukosäätimen ohjeet

Laitteen esittely



① Lisää avustustasoa valitsemalla tämä.

② Selaa Edge tietosivuja eteenpäin valitsemalla tämä.
Aktivoi mukautettu eBike-toiminto painamalla pitkään.
HUOMAUTUS: mukautettu eBike-toiminto on sähköpyörän valmistajan määrittämä.

③ Vähennä avustustasoa valitsemalla tämä.
Poista avustustoiminto käytöstä painamalla pitkään.

④ Tilan merkkivalo

Tilan merkkivalo

Vihreä merkkivalo välähtää kerran, kun valitset painikkeen.

Merkkivalon toiminto	Tila
Vilkkuu vihreänä	Kaukosäädin etsii pariliitettyä sähköpyörää.
Vuorotellen punainen ja vihreä	Kaukosäädin yrittää muodostaa pariliitosta sähköpyörän kanssa.
6 nopeaa vihreää välähdystä	Kaukosäädin on muodostanut pariliitoksen sähköpyörän kanssa.
Palaa punaisena	Pariliitos epäonnistui tai yhteys katkesi.
1 punainen välähdys 5 sekunnin välein	Kaukosäätimen paristo on vähissä.
2 punaista välähdystä 5 sekunnin välein	Sähköpyörän akku on vähissä.
3 punaista välähdystä 5 sekunnin välein	Sähköpyörässä on virheilmoitus. Toiminto on sähköpyörän valmistajan määrittämä.

Kaukosäätimen pariliittäminen sähköpyörään

Kun liität Garmin eBike kaukosäätimen yhteensopivaan sähköpyörään ensimmäisen kerran, sinun on muodostettava pariliitos niiden välille.

- 1 Tuo kaukosäädin enintään 1 metrin (3 jalan) päähän sähköpyörästä.

HUOMAUTUS: pysy 10 metrin (33 jalan) päässä muista ANT+antureista pariliitoksen muodostamisen aikana.

- 2 Käynnistä sähköpyörä.

- 3 Paina kahta Garmin eBike kaukosäätimen painiketta samanaikaisesti, kunnes tilan merkkivalo alkaa palaa vuorotellen vihreänä ja punaisena, ja vapauta painikkeet.

Kaukosäädin etsii sähköpyörää. Kun kaukosäätimen pariliitos onnistuu, tilan merkkivalo välähtää vihreänä 6 kertaa.

Kun kaukosäädin on pariliitetty, se yhdistää sähköpyörään aina, kun se on toiminta-alueella ja käynnissä. Kaukosäädin on ehkä herätettävä lepotilasta painamalla jotakin kaukosäätimen painiketta.

Kaukosäätimen pariliittäminen Edge laitteeseen

Kun liität Garmin eBike kaukosäätimen Edge laitteeseen ensimmäisen kerran, sinun on muodostettava pariliitos niiden välille.

- 1 Tuo kaukosäädin enintään 1 metrin (3 jalan) päähän laitteesta.

HUOMAUTUS: pysy 10 metrin (33 jalan) päässä muista ANT+ antureista pariliitoksen muodostamisen aikana.

- 2 Valitse Edge aloitusnäytössä  > **Tunnistimet** > **Lisää tunnistin** > **Edge-kaukosäädin**.

- 3 Paina kahta kaukosäätimen painiketta samanaikaisesti, kunnes tilan merkkivalo alkaa palaa vuorotellen vihreänä ja punaisena, ja vapauta painikkeet.

Kaukosäädin etsii laitetta. Kun kaukosäätimen pariliitos onnistuu, sen tilan merkkivalo välähtää vihreänä 6 kertaa ja kaukosäätimen nimi ilmestyy laitteeseen.

- 4 Valitse kaukosäädin ja **Lisää**.

Kun kaukosäädin on pariliitetty, se yhdistää laitteeseen aina, kun laite on toiminta-alueella ja käynnissä.

Pidikkeiden käyttäminen

Kaukosäätimelle on saatavissa useita pidikkeitä joko tuotteen mukana tai valinnaisena lisävarusteena. Pidikkeillä kaukosäätimen voi kiinnittää kehoon, pyörään tai muualle.

- Kohdista kaksi lovea ① pidikkeen sivuolle ja paina kaukosäädintä pidikkeeseen, kunnes kuulet naksahduksen.



- Paina vapautuskielekettä ② kevyesti ja nosta kaukosäädin pidikkeestä.

Pariston vaihtaminen

⚠ VAROITUS

Älä irrota vaihdettavaa akkua terävällä esineellä.

Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.

Älä koskaan laita akkuja suuhun. Jos joku on nielaissut akun, ota yhteys lääkäriin tai paikalliseen myrkytyskeskukseen.

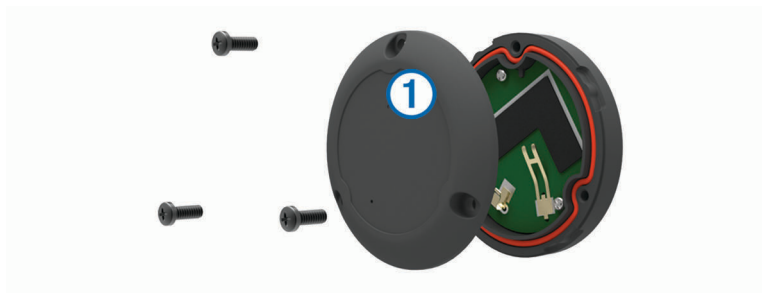
Vaihdettavat nappiparistot saattavat sisältää perklooraattimateriaalia. Saattaa vaatia erityiskäsittelyä. Lisätietoja on osoitteessa www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ HUOMIO

Kysy lisätietoja paristojen hävittämisestä paikallisesta jätehuollosta.

Pariston vaihtamiseen tarvitset pienen ristipääruuvitaltan, pienen tasapäisen ruuvitaltan ja CR2032-litiumnappipariston.

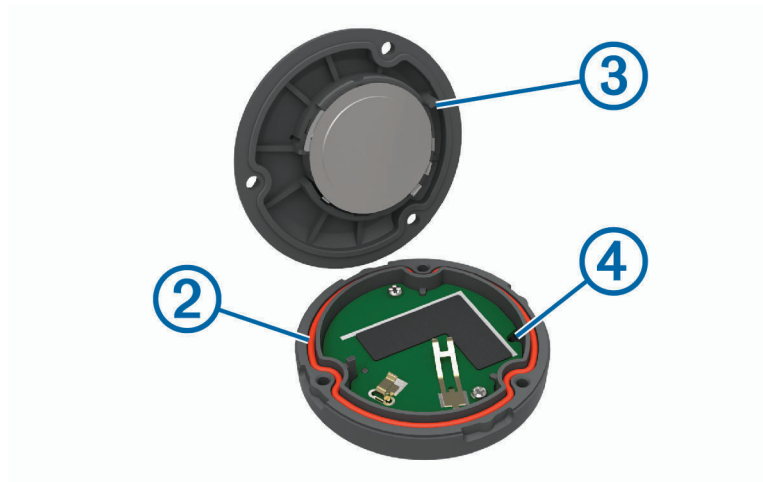
- 1 Irrota kolme ruuvia taustalevystä ① ristipääruuvitaltalla.



- 2 Irrota kaukosäätimen taustalevy.
- 3 Teippaa pienen tasapäisen ruuvitaltan kärki.
Teippu suojaa paristoa, paristolokeroa ja liitinpintoja.
- 4 Kankea paristo varovasti irti taustalevystä.



- 5 Kiinnitä uusi paristo taustalevyyn pluspuoli alaspäin.
- 6 Varmista, että tiiviste ② on kunnolla paikallaan urassa.



7 Kiinnitä taustalevy takaisin. Kohdista tappi ③ piirilevyn aukkoon ④.

8 Kiinnitä ja kiristä ruuvit.

HUOMAUTUS: älä kiristä ruuveja liian tiukalle.

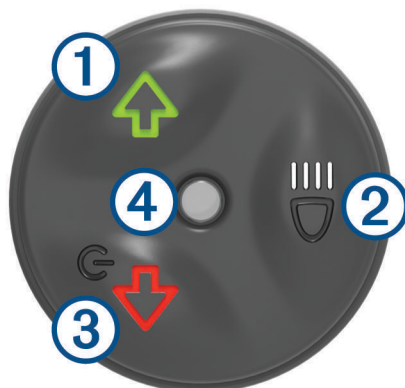
Tekniset tiedot

Pariston tyyppi	Käyttäjän vaihdettavissa oleva CR2032, 3 voltia
Pariston kesto	Enintään 1,5 vuotta (1 tunti päivässä)
Käyttölämpötila	-10 - 50 °C (14 - 122 °F)
Radiotaajuus/yhteyshäntäntö	2,4 GHz:n langaton ANT+ yhteyshäntäntö
Vesiluokitus	5 ATM*

*Laite kestää painetta, joka vastaa 50 metrin syvyyttä. Lisätietoja on osoitteessa www.garmin.com/waterrating.

Instruksjoner for Garmin® eBike fjernkontroll

Oversikt over enheten



- | | |
|---|--|
| ① | Velg for å øke assistansenivået. |
| ② | Velg for å bla fremover i Edge datasidene.
Hold inne for å aktivere en egendefinert eBike-funksjon.
MERK: Den egendefinerte eBike-funksjonen fastsettes av eBike-produsenten. |
| ③ | Velg for å redusere assistansenivået.
Hold inne for å slå av assistansefunksjonen. |
| ④ | LED-lampe for status. |

LED-statuslampe

Den grønne LED-lampen blinker én gang når de velger en tast.

LED-aktivitet	Status
Blinker grønt	Fjernkontrollen leter etter en parkoblet eBike.
Veksler mellom oransje og grønt	Fjernkontrollen prøver å parkoble med en eBike.
Blinker raskt grønt 6 ganger	Fjernkontrollen ble parkoblet med en eBike.
Kontinuerlig rød	Parkoblingen mislyktes, eller tilkoblingen ble brutt.
1 rødt blink hvert 5. sekund	Fjernkontrollen har lavt batterinivå.
2 røde blink hvert 5. sekund	eBike-enheten har lavt batterinivå.
3 røde blink hvert 5. sekund	eBike-enheten har en feilmelding. Denne funksjonen fastsettes av eBike-produsenten.

Parkoble fjernkontrollen med eBike-enheten

Første gang du kobler Garmin eBike fjernkontrollen til den kompatible eBike-enheten, må du parkoble fjernkontrollen med eBike-enheten.

- 1 Sørg for at fjernkontrollen er innenfor rekkevidden til eBike-enheten (1 m/3 fot).
MERK: Du må stå 10 m (33 fot) unna andre ANT+ sensorer når du skal parkoble enhetene.
- 2 Slå på eBike-enheten.
- 3 Hold nede to taster på Garmin eBike fjernkontrollen samtidig frem til LED-statuslampen veksler mellom å blinke grønt og rødt. Slipp deretter tastene.
Fjernkontrollen søker etter eBike-enheten. Når fjernkontrollen er parkoblet, blinker LED-lampen for status grønt 6 ganger.

Når fjernkontrollen er parkoblet, kobles den til eBike-enheten når enheten er innenfor rekkevidde og er slått på. Du må kanskje vekke fjernkontrollen ved å trykke på en tast.

Parkoble fjernkontrollen med Edge enheten

Første gang du kobler Garmin eBike fjernkontrollen til Edge enheten, må du parkoble fjernkontrollen med enheten.

- 1 Sørg for at fjernkontrollen er innenfor rekkevidden til enheten (1 m (3 fot)).
MERK: Stå 10 m (33 fot) unna andre ANT+ sensorer når du skal parkoble enhetene.
- 2 Gå til startskjermbildet på Edge enheten, og velg  > **Sensorer** > **Legg til sensor** > **Edge-fjernkontroll**.
- 3 Hold nede to taster på fjernkontrollen samtidig frem til LED-lampen for status veksler mellom å blinke grønt og rødt, og slipp tastene.
Fjernkontrollen søker etter enheten. Når fjernkontrollen er parett, blinker LED-lampen grønt 6 ganger og navnet på fjernkontrollen vises på enheten.
- 4 Velg fjernkontrollen, og velg **Legg til**.

Når fjernkontrollen er parkoblet, kobles den til enheten når enheten er innenfor rekkevidde, og er slått på.

Bruke brakettene

Flere braketter er tilgjengelige for fjernkontrollen. De følger enten med produktet eller kan kjøpes som tilbehør. Du kan bruke brakettene til å feste fjernkontrollen på kroppen, sykkelen eller andre gjenstander.

- Juster to av hakkene ① etter sidene på braketten, og trykk fjernkontrollen inn i braketten til den klikker på plass.



- Trykk forsiktig på utløsertappen ②, og løft fjernkontrollen av braketten.

Bytte batteriet

⚠ ADVARSEL

Ikke ta ut batteriene med en skarp gjenstand.

Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

Du må aldri putte batterier i munnen. Hvis du svelger et batteri, må du ta kontakt med lege.

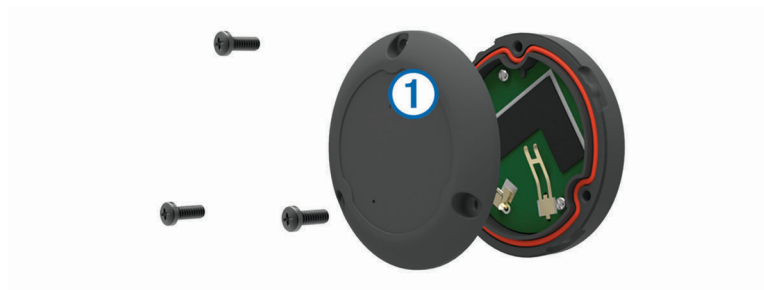
Utbyttbare knappcellebatterier kan inneholde perkloratmateriale. Spesiell håndtering kan være påkrevd. Se www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ FORSIKTIG

Kontakt et lokalt renovasjonsselskap for å få mer informasjon om hvor du skal resirkulere batterier.

Før du kan bytte batteriet, må du ha en liten stjerneskrutrekker, en liten flathodet skrutrekker og et CR2032 lithium-knappcellebatteri.

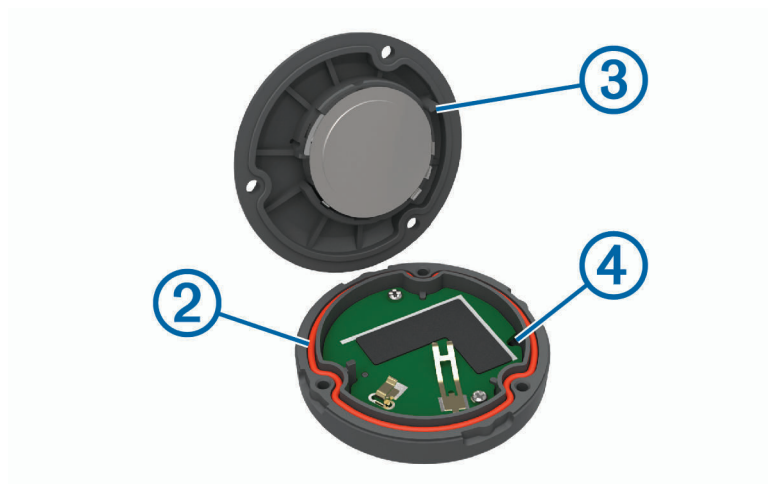
- 1 Bruk stjerneskrutrekkeren til å skru ut de tre skruene fra bakplaten ①.



- 2 Ta bakplaten av fjernkontrollen.
- 3 Dekk til enden av en liten flathodet skrutrekker med tape.
Tapen beskytter batteriet, batterirommet og kontaktene mot skade.
- 4 Åpne batteridekselet på bakplaten forsiktig.



- 5 Sett inn det nye batteriet i bakplaten med den positive siden vendt ned.
- 6 Kontroller at ringen ② sitter helt fast i sporet.



7 Sett tilbake bakplaten, og juster stolpen ③ etter mellomrommet i kretskortet ④.

8 Sett på plass og stram til de tre skruene.

MERK: Ikke stram for hardt til.

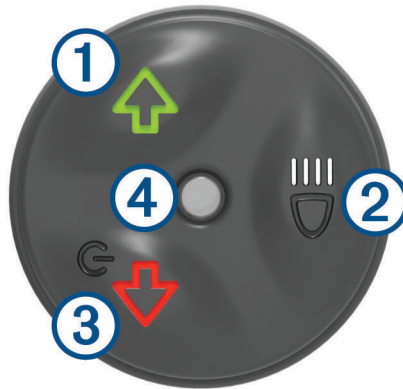
Spesifikasjoner

Batteritype	CR2032, 3-volt, kan byttes av brukeren
Batterilevetid	Opptil 1,5 år (1 time per dag)
Driftstemperaturområde	Fra -10 til 50 °C (fra 14 til 122 °F)
Radiofrekvens/protokoll	ANT+ trådløs kommunikasjonsprotokoll på 2,4 GHz
Grad av vanntetthet	5 ATM*

*Enheten tåler trykk tilsvarende en dybde på 50 meter. Du finner mer informasjon på www.garmin.com/waterrating.

Garmin® eBike fjärrkontroll – instruktioner

Översikt över enheten



- | | |
|---|---|
| ① | Tryck här för att öka assisteringsnivån. |
| ② | Tryck här om du vill bläddra framåt bland Edge datasidorna.
Håll intryckt för att aktivera en anpassad eBike funktion.
Obs! Den anpassade eBike funktionen avgörs av eBike tillverkaren. |
| ③ | Tryck här för att sänka assisteringsnivån.
Håll nedtryckt för att stänga av assisteringsfunktionen. |
| ④ | Statuslysdiod. |

Statuslysdiod

Den gröna lysdioden blinkar en gång när du trycker på en knapp.

Lyddiodsaktivitet	Status
Blinkande grön	Fjärrkontrollen söker efter en ihopparad eBike.
Växlande röd och grön	Fjärrkontrollen försöker para ihop med en eBike.
6 snabba gröna blinkningar	Fjärrkontrollen har parats ihop med en eBike.
Fast rött sken	Ihoppning misslyckades eller anslutningen bröts.
1 röd blinkning var 5:e sekund	Fjärrkontrollens batterinivå är låg.
2 röda blinkningar var 5:e sekund	eBike har låg batterinivå.
3 röda blinkningar var 5:e sekund	eBike har ett felmeddelande. Den här funktionen avgörs av eBike tillverkaren.

Para ihop fjärrkontrollen med din eBike

Första gången du ansluter Garmin eBike fjärrkontrollen till din kompatibla eBike måste du para ihop fjärrkontrollen med din eBike.

- 1 Flytta fjärrkontrollen inom 1 m (3 fot) från eBike enheten.

Obs! Håll dig på minst 10 m (33 fot) avstånd från andra ANT+ sensorer under ihopparningen.

- 2 Slå på eBike enheten.

- 3 Håll in två knappar samtidigt på fjärrkontrollen till Garmin eBike tills statuslysdioden börjar blinka omväxlande grönt och rött. Släpp knapparna.

Fjärrkontrollen söker efter din eBike. När fjärrkontrollen har parats ihop blinkar statuslysdioden grönt 6 gånger.

När fjärrkontrollen har parats ihop ansluts den till din eBike när enheten är inom räckhåll och påslagen. Du kan behöva aktivera fjärrkontrollen genom att trycka på valfri knapp.

Para ihop fjärrkontrollen med din Edge enhet

Första gången du ansluter Garmin eBike fjärrkontrollen till din Edge enhet måste du para ihop fjärrkontrollen med enheten.

- 1 Flytta fjärrkontrollen inom 1 m (3 fot) från enheten.

Obs! Håll dig på minst 10 m (33 fot) avstånd från andra ANT+ sensorer under ihopparningen.

- 2 På Edge hemskärmen väljer du  > **Sensorer** > **Lägg till sensor** > **Edge-fjärrkontroll**.

- 3 Håll in två knappar samtidigt på fjärrkontrollen tills statuslysdioden börjar blinka omväxlande grönt och rött. Släpp knapparna.

Fjärrkontrollen söker efter din enhet. När fjärrkontrollen har parats ihop blinkar statuslysdioden 6 gånger och fjärrkontrollens namn visas på enheten.

- 4 Välj fjärrkontrollen och sedan **Lägg till**.

Efter att fjärrkontrollen är ihopparad ansluter den till enheten när enheten är inom räckvidd och påslagen.

Använda fästen

Det finns flera fästen för fjärrkontrollen, antingen inkluderade med produkten eller som tillbehör. Fästena gör att du kan fästa fjärrkontrollen på kroppen, cykeln eller andra föremål.

- Rikta in de två spåren ① med sidorna av fästet och tryck fjärrkontrollen mot fästet tills den klickar på plats.



- Tryck försiktigt på frigöringsfliken ② och lyft fjärrkontrollen från fästet.

Byta batteri

⚠ VARNING

Använd inte vassa föremål när du tar ut batterier.

Håll batteriet utom räckhåll för barn.

Stoppa aldrig ett batteri i munnen. Vid förtäring ska du kontakta läkare eller giftinformationscentralen.

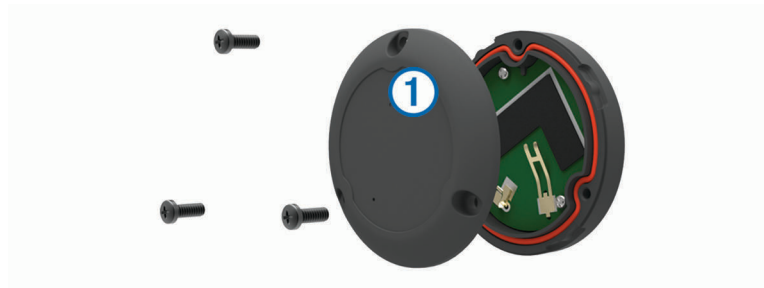
Utbytbara knappcellsbatterier kan innehålla perkloratmaterial. Särskild hantering kan gälla. Se www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ OBSERVERA

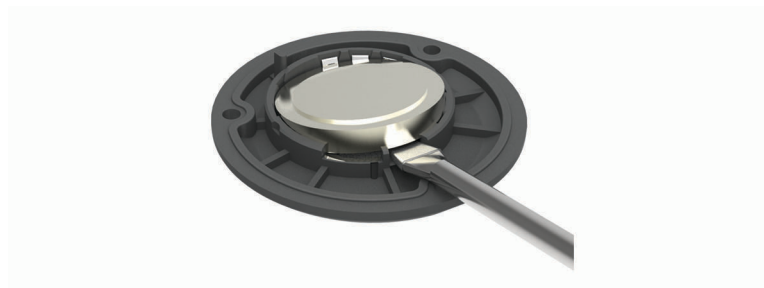
Kontakta din lokala återvinningscentral för korrekt återvinning av batterierna.

Innan du kan byta batteriet måste du ha en liten stjärnskruvmejsel, en liten plan spårskruvmejsel och ett CR2032-litiumbatteri av knappcellstyp.

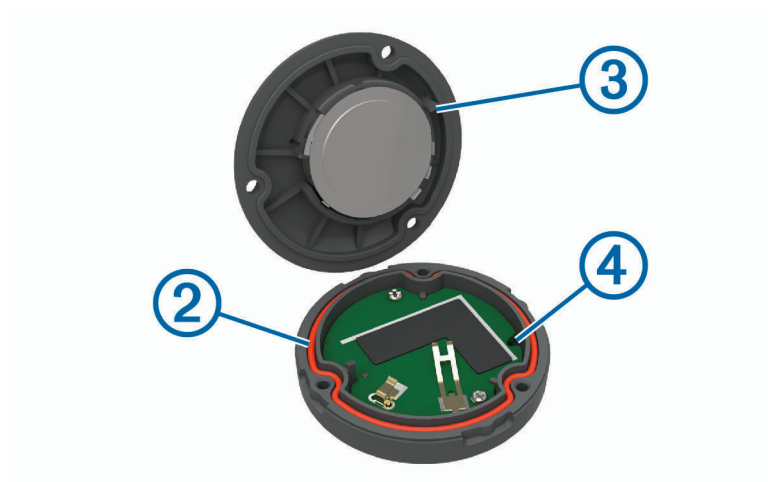
- 1 Ta bort de tre skruvarna från den bakre plattan ① med en stjärnskruvmejsel.



- 2 Ta bort den bakre plattan från fjärrkontrollen.
- 3 Linda tejp runt spetsen på en liten spårskruvmejsel.
Tejpen skyddar batteriet, batterifacket och kontakterna från skador.
- 4 Bänd försiktigt loss batteriet från den bakre plattan.



- 5 Sätt i det nya batteriet i den bakre plattan med den positiva sidan vänd nedåt.
- 6 Kontrollera att packningen ② sitter ordentligt i spåret.



7 Byt ut den bakre plattan och passa in piggen ③ i öppningen i kretskortet ④.

8 Byt ut och dra åt de tre skruvarna.

Obs! Dra inte åt för hårt.

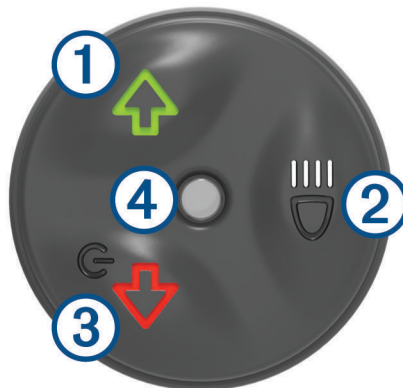
Specifikationer

Batterityp	CR2032, 3 volt, kan bytas av användaren
Batterilivslängd	Upp till 1,5 år (vid 1 timmes användning om dagen)
Drifttemperaturområde	Från -10 till 50 °C (från 14 till 122 °F)
Radiofrekvens/protokoll	2,4 GHz ANT+ trådlös kommunikation
Vattenklassning	5 ATM*

*Enheten klarar tryck som motsvarar ett djup på 50 m. Mer information hittar du på www.garmin.com/waterrating.

Instrukcja obsługi pilota Garmin® eBike

Ogólne informacje o urządzeniu



- | | |
|---|---|
| ① | Wybierz, aby zwiększyć poziom pomocy. |
| ② | Wybierz, aby przewijać do przodu strony z danymi Edge.
Przytrzymaj, aby uaktywnić niestandardową funkcję eBike.
UWAGA: Niestandardowa funkcja eBike jest określana przez producenta. |
| ③ | Wybierz, aby zmniejszyć poziom pomocy.
Przytrzymaj, aby wyłączyć funkcję pomocy. |
| ④ | Dioda LED stanu. |

Dioda LED stanu

Po wybraniu dowolnego przycisku dioda LED zamiga na zielono.

Zachowanie diody LED	Stan działania
Miga na zielono	Pilot wyszukuje sparowanego urządzenia eBike.
Miga na czerwono i zielono	Pilot próbuje przeprowadzić parowanie z urządzeniem eBike.
6 szybkich mignięć na zielono	Pilotowi udało się przeprowadzić parowanie z urządzeniem eBike.
Świeci na czerwono	Parowanie zakończone niepowodzeniem lub utracono łączność.
1 mignięcie na czerwono co 5 s	Pilot ma słabą baterię.
2 mignięcie na czerwono co 5 s	Urządzenie eBike ma słabą baterię.
3 mignięcie na czerwono co 5 s	W urządzeniu eBike wystąpił błąd. Ta funkcja eBike jest określana przez producenta.

Parowanie pilota z urządzeniem eBike

Sparuj pilot Garmin eBike ze zgodnym urządzeniem eBike, aby nawiązać pierwsze połączenie między tymi urządzeniami.

- 1 Umieść pilota w zasięgu urządzenia, czyli w odległości nie większej niż 1 m (3 stopy).

UWAGA: Na czas parowania zachowaj odległość co najmniej 10 m (33 stopy) od innych czujników ANT+.

- 2 Włącz urządzenie eBike.

- 3 Na pilocie Garmin eBike przytrzymaj jednocześnie dwa przyciski, aż dioda LED stanu zacznie migać na zielono i czerwono, a następnie zwolnij przyciski.

Pilot zacznie wyszukiwać urządzenie eBike. Po pomyślnym sparowaniu pilota dioda LED stanu zamiga 6 razy na zielono.

Po sparowaniu pilot będzie łączył się z urządzeniem eBike za każdym razem, gdy urządzenie będzie się znajdowało w zasięgu i będzie włączone. Możliwe, że trzeba będzie nacisnąć dowolny klawisz, aby uruchomić pilota.

Parowanie pilota z urządzeniem Edge

Sparuj pilot Garmin eBike z urządzeniem Edge, aby nawiązać pierwsze połączenia między tymi urządzeniami.

- 1 Umieść pilota w zasięgu urządzenia, czyli w odległości nie większej niż 1 m (3 stopy).

UWAGA: Na czas parowania zachowaj odległość co najmniej 10 m (33 stopy) od innych czujników ANT+.

- 2 Na ekranie głównym Edge wybierz kolejno  > **Czujniki** > **Dodaj czujnik** > **Pilot Edge**.

- 3 Na pilocie przytrzymaj jednocześnie dwa przyciski, aż wskaźnik LED zacznie migać na zielono i czerwono, a następnie zwolnij przyciski.

Pilot zacznie wyszukiwać urządzenie. Po sparowaniu pilota wskaźnik LED zamiga 6 razy na zielono, po czym nazwa pilota pojawi się na urządzeniu.

- 4 Wybierz pilota, a następnie wybierz **Dodaj**.

Po sparowaniu pilot będzie łączył się z urządzeniem za każdym razem, gdy urządzenie będzie się znajdowało w zasięgu i będzie włączone.

Korzystanie z uchwytów

Do pilota dostępnych jest kilka uchwytów. Są one dołączane do zestawu wraz z urządzeniem lub dostępne jako opcjonalne akcesoria. Uchwyty umożliwiają przymocowanie pilota do ciała, samochodu lub innych przedmiotów.

- Ustaw dwie wypustki ① w jednej linii z bokiem uchwytu, a następnie dociśnij pilota do uchwytu, aż się zatrzaśnie.



- Delikatnie naciśnij przycisk zwalniający ② i wyjmij pilota z uchwytu.

Wymienianie baterii

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać ostro zakończonych przedmiotów do wyjmowania baterii.

Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie wkładać baterii do ust. W razie połknięcia należy zasięgnąć porady u lekarza lub w lokalnym centrum zatruć.

Wymienne baterie pastylkowe mogą zawierać nadchloran. Konieczny może być specjalny sposób postępowania. Patrz strona www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ PRZESTROGA

Zużytą baterię nienadającą się do dalszego użytku należy przekazać do lokalnego punktu utylizacji i powtórnego przetwarzania odpadów.

Do wymiany baterii potrzebny jest mały śrubokręt krzyżakowy, mały śrubokręt płaski i litowa bateria pastylkowa CR2032.

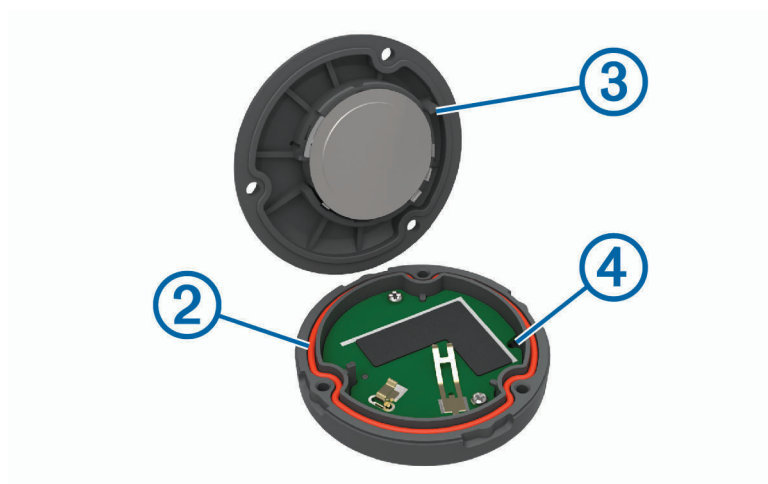
- 1 Za pomocą śrubokręta krzyżakowego wykręć trzy śruby z tylnej pokrywy ①.



- 2 Zdejmij tylną pokrywę z pilota.
- 3 Owiń czubek małego śrubokręta płaskiego taśmą.
Taśma uchroni baterię, komorę baterii i styki przed uszkodzeniem.
- 4 Ostrożnie podważ baterię z tylnej pokrywy.



- 5 Włóż nową baterię w tylną pokrywę w taki sposób, aby biegun dodatni był skierowany w dół.
- 6 Upewnij się, że uszczelka ② jest dokładnie osadzona w rowku.



7 Załóż z powrotem tylną pokrywę, dopasowując wypustkę ③ do otworu w płytce drukowanej ④.

8 Załóż z powrotem i dokręć śruby.

UWAGA: Nie dokręcaj zbyt mocno.

Dane techniczne

Typ baterii	Wymieniana przez użytkownika bateria CR2032, 3 V
Czas działania baterii	Do 1,5 roku (1 godz. dziennie)
Zakres temperatury roboczej	Od -10° do 50°C (od 14° do 122°F)
Częstotliwość radiowa/protokół	Protokół komunikacji bezprzewodowej 2,4 GHz ANT+
Klasa wodoszczelności	5 atm*

* Urządzenie jest odporne na ciśnienie odpowiadające zanurzeniu na głębokość 50 metrów. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.garmin.com/waterrating.

